

# Arrane Ben-vlieaun

Mona Douglas from  
Margot Quayle,  
Glen Auldyn

**Allegretto**

*mf*

Cur dty vainn - ey, Cur dty vainn - ey, Choud's mish ta goaill arr -

ane. Lhig yn curn nish goll\_ harr - ish Lesh dty vainn - ey, my vooa

veen. *f* Bann - aght Jee nish cur\_ orts nish, Ayr as

Chord symbols: G, C, D, Em

Mac as Spyrri- yd Noo, *mf* As\_ Moirr - ey bann- it bish- ee Dty\_ vainn- ey, my\_ vooa.

Cur dty vainney, cur dty vainney,  
 Choud's mish ta goaill arrane.  
 Lhig yn curn nish goll harrish  
 Lesh dty vainney, my vooa veen.

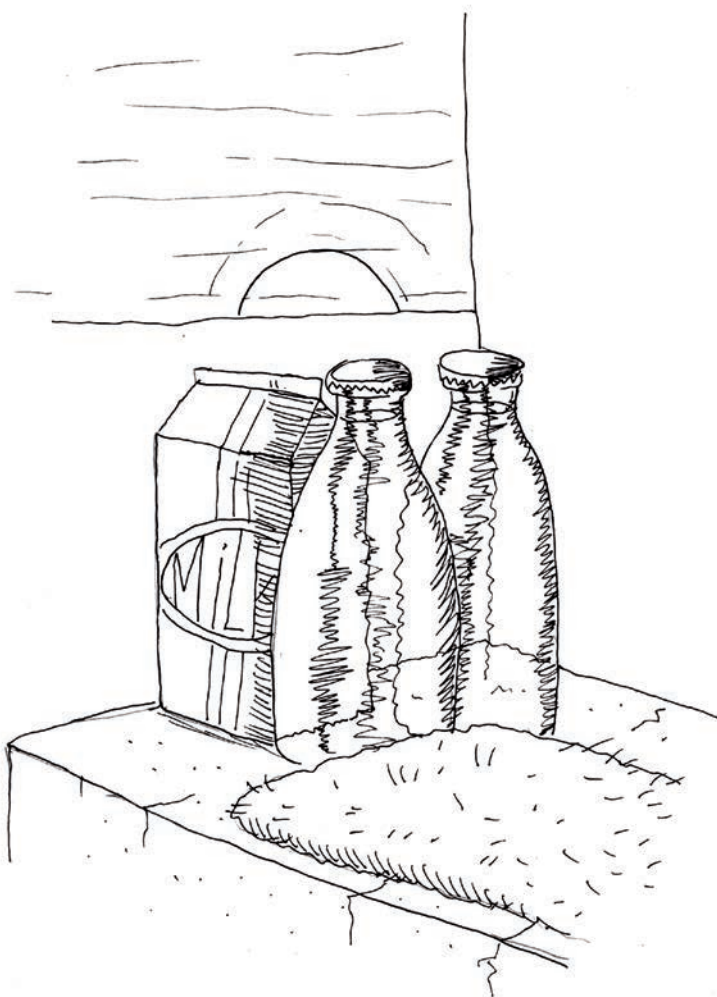
**Co-chiaull**

Bannaght Jee nish cur orts nish,  
 Ayr as Mac as Spyrriy d Noo.  
 As Moirrey bannit bishee  
 Dty Vainney, my vooa.

Mie dty vainney, mie dty vainney,  
 Lesh key son yn eeym.  
 Jean dty chooid share dy cur dou palchey  
 As yiw uss tooilley oarn.

**Co-chiaull**

Bannaght Jee nish cur orts nish,  
 Ayr as Mac as Spyrriy d Noo.  
 As Moirrey bannit bishee  
 Dty Vainney, my vooa.



Mona Douglas collected this milking song from Margot Quayle of Glen Auldyn. It was customary to sing to or talk to the cows when milking, as it made them relax and give the milk more easily. Even today, many farmers have radios in the milking parlour, claiming that the music and voices help to increase the milk yield.

The chorus asks for the blessing of the Father, Son and Holy Ghost as well as the Virgin Mary on the cow and her milk.

**Performance**  
 Although a prayer asking for a blessing on the milk, it should be sung quite quickly, matching the steady rhythm of hand-milking. As the jet of milk hits the pail, it makes a swishing sound, which could be imitated by whispering 'swich-a' on the first and second beats of each bar.